

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou nabíd-kou produktů naší firmy **MPM**.

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitge-fächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kauban-duslikku pakkumist **MPM**.

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comer-cial de nuestra empresa **MPM**.

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre com-merciale étendue de notre entreprise **MPM**.

HU Reméljük, termékünk használatá-val elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedel-mi kínálatát.

IT Vi auguriamo soddisfazione di uti-lizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commer-ciale della ditta **MPM**.

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti pla-čiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izman-tot mūsu uzņēmuma plašo piedāvāju-mu. **MPM**.

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

PL Życzymy zadowolenia z użytko-wania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty han-dlowej firmy **MPM**.

RO Vă dorim satisfacție cu utiliza-rea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

RU Желаем получить удоволь-ствие от использования нашего продукта и приглашаем восполь-зоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s použí-vaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej ob-chodnej ponuky **MPM**.

UA Бажаємо задоволення від ко-ристування нашим виробом і за-прошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.

MPM

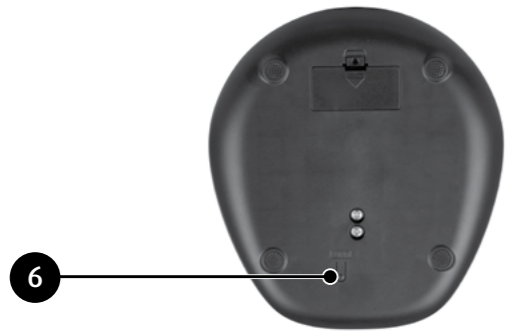
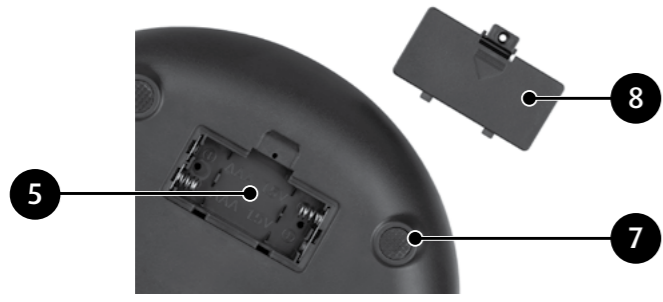
MWK-05M

KUCHYŇSKÉ VÁHY
KÜCHENWAAGE
KÖÖGIKAALUD
KITCHEN SCALE
BALANZAS DE COCINA
BALANCES DE CUISINE
KONYHAI MÉRLEGEK
BILANCE DA CUCINA
VIRTUVINĒS SVARSTYKLĒS
VIRTUVES SVARI
KEUKENWEEGSCHAAL
WAGA KUCHENNA
CĂNTARE DE BUCĂTĂRIE
КУХОННЫЕ ВЕСЫ
KUCHYŇSKÉ VÁHY
КУХОННИ ВАГИ



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
EE	KASUTUSJUHEND	9
EN	USER MANUAL	12
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	15
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	18
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	21
IT	MANUALE D'USO	24
LT	VARTOTOJO VADOVAS	27
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	30
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	33
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	36
RO	MANUAL DE UTILIZARE	39
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	42
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	45
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	48

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

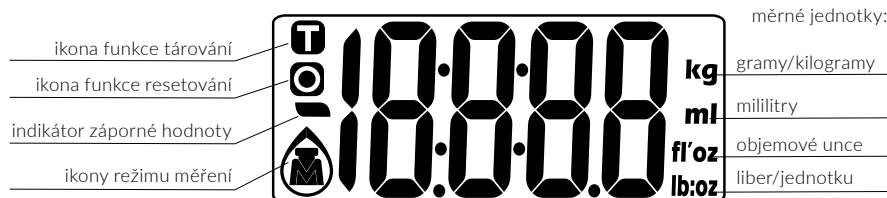


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ:

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Maximální zatížení váhy je 5 kg (hmotnost před tárou).
- Váha je napájena bateriemi s velmi nízkým a bezpečným napětím. Nepředstavuje žádné riziko, pokud se používá v souladu s určením.
- Váha by měla být uložena ve vodorovné poloze.
- Váhu neskladujte ve svislé poloze.
- Váha je přesné zařízení a je třeba s ní zacházet opatrně. Neházejte ji, neskákejte po ní. Chrání před nárazy, otřesy a pády.
- Položte váhu na tvrdý, rovný, čistý a suchý povrch.
- Chraňte vodní kámen před vodou, vysokými nebo nízkými teplotami a vlhkostí.
- Skladujte na suchém místě.
- Kávovar je určen výhradně k domácímu použití.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Pokud se váha delší dobu nepoužívá, měly by se baterie z obalu vyjmout.
- Pokud se výsledky hmotnosti nezobrazují správně, zkontrolujte kontakty připojení baterie.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Nerezová stupnice
2. Tlačítka ZERO, ON/OFF, TARE
3. LED displej
4. Tlačítka MODE - změna jednotky stupnice: g/ml nebo lb:oz/fl'oz
5. Box na baterie
6. Přepínání mezi metrickými a angloamerickými jednotkami
7. Protisklizové váhací nožičky
8. Víko přihrádky na baterie
9. Nože z nerezové oceli



měření hmotnosti



měření objemu mléka



měření objemu vody

POUŽITÍ VÁHY

1. Nainstalujte do zařízení baterie. Odstraňte víko (8) a do zásobníku (5) vložte dvě baterie LR03 (AAA) 1,5 V. Během výměny baterií věnujte pozornost jejich správnému vložení a také uvedené polaritě. Po instalaci baterií opět zavřete víko (8). Nekombinujte různé druhy baterií ani nové baterie s použitými.

POZOR! Baterie jsou součástí produktu MWK-05M.

2. Položte váhu na tvrdý, rovný a rovný povrch. Nepokládejte jej na měkké a nestabilní povrchy.
3. Stiskněte tlačítka zapnutí/vypnutí (2). Všechny segmenty displeje se krátce rozsvítí a poté se u vybrané jednotky zobrazí „0“.
4. Stisknutím tlačítka (4) lze zvolit jednotky vážení („g“ pro gramy nebo „ml“ pro objem vody a mléka). Ve spodní části displeje se zobrazí grafický symbol aktuálně spuštěné funkce. Pokud chcete zobrazit objem mléka nebo vody, přepněte přístroj do příslušného režimu stisknutím tlačítka MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Zobrazení v mililitrech (ml) je dostatečně přesné pouze při měření vody nebo mléka. Při vážení jiných typů kapalin s různou hustotou může být údaj nepřesný.
5. Chcete-li zahájit vážení, položte výrobek na váhací plochu. Pro pohodlné vážení můžete použít misku (9). Je užitečná zejména při funkci tárování. Na displeji se zobrazí hmotnost výrobku. Přístroj je rovněž vybaven funkcemi nulování (součet hmotností výrobků pod 200 g) a tárování (součet hmotností výrobků nad 200 g).
6. Maximální rozsah hmotnosti je 5000 g (5 kg) a minimální 2 g, měření lze zaokrouhlit nahoru nebo dolů na 1 g. Pokud se neprovádí opakované vážení, váha se po 2 minutách automaticky vypne. Chcete-li váhu vypnout dříve, stiskněte tlačítka (2) a podržte je po dobu přibližně 2 sekund.

POZOR! Pokud je váha přetížena o více než 5 kg/5000 g, na displeji se zobrazí „Err“.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Váhu je třeba čistit mírně navlhčeným hadříkem. Neponořujte je do vody a nepoužívejte chemické čisticí prostředky nebo prostředky na poškrábání. Nepoužívejte drátěnky ani jiné drsné přípravky. Všechny části váhy by měly být vyčištěny ihned po kontaktu s tukem, kořením, octem a silně aromatickými nebo barevnými látkami. Vyhněte se kontaktu s kyselinou citronovou. Po vyčištění osušte přístroj suchým měkkým hadříkem.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: 2 x baterie (AAA) 1,5 V

Rozsah hmotnosti: 2 g až 5000 g

Odstupňování: po 1 g

Elektronický displej: 61 mm (2,4")



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla strojově přeložena.

V případě pochybností nahlédněte do jeho anglické verze.

Správná likvidace výrobku (použitě elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitě spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

Správná likvidace výrobku (baterie a/nebo akumulátory)



Ikona přeškrtnuté popelnice na kolečkách označuje, že baterie/akumulátory podléhají oddělenému sběru a recyklaci. To mimo jiné znamená, že se nesmí vyhazovat do kontejnerů s jiným odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, musí být baterie/baterie sbírány nebo recyklovány v souladu s platnými právními předpisy.

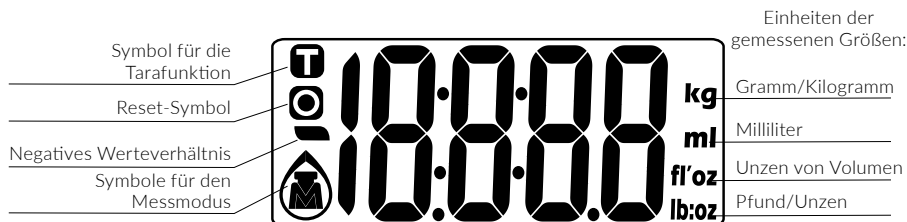
SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Die maximale Gewichtsbelastung beträgt 5 kg (Gewicht vor der Tara).
- Die Waage wird mit Batterien sehr schwacher und sicherer Spannung betrieben. Es besteht keine Gefahr bei bestimmungsgemäßem Gebrauch.
- Bewahren Sie die Waage in horizontaler Position auf.
- Bewahren Sie die Waage nicht in aufrechter Position auf.
- Die Waage ist ein Präzisionsgerät und muss mit Vorsicht behandelt werden. Nicht werfen, nicht draufspringen. Vor Stößen, Erschütterungen und Stürzen schützen.
- Stellen Sie die Waage auf einer harten, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche auf.
- Schützen Sie die Waage vor Wasser, Hitze oder Kälte und Feuchtigkeit.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet.
- Nicht im Freien verwenden.
- Wird die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Wenn die Messergebnisse der Waage nicht korrekt angezeigt werden, überprüfen Sie die Anschlusskontakte der Batterie.
- Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen und mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät darf von Kindern ohne Aufsicht weder gereinigt noch gewartet werden.
- Das Gerät darf nicht in die Reichweite von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Darauf achten, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen lose Verpackungselemente (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern gehalten werden.

- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|---|---|
| 1. Waagenplatte aus Edelstahl | 6. Metrische und anglo-amerikanische Einheiten wechseln |
| 2. Taste ZERO, ON/OFF, TARA | 7. Rutschfeste Waagenfüße |
| 3. LCD-Anzeige | 8. Batteriefachdackel |
| 4. Taste MODE - Änderung der Gewichtseinheit: g/ml oder lb:oz/fl'oz | 9. Schale aus Edelstahl |
| 5. Batteriefach | |



Gewichtsmessung



Messung des Milchvolumens



Messung des Wasservolumens

VERWENDUNG DER WAAGE

1. Setzen Sie die Batterien in das Gerät ein. Entfernen Sie den Deckel (8) und legen Sie zwei 1,5V-Batterien LR03 (AAA) ins Batteriefach (5) ein. Beim Einsetzen der Batterien beachten Sie die sachgemäße Montage und Polarität. Schließen Sie nach dem Einsetzen der Batterie den Deckel (8) wieder. Kombinieren Sie keine Batterien verschiedener Typen oder neue mit gebrauchten Batterien.

ACHTUNG! Batterien sind Teil des MWK-05M-Produkts.

2. Die Waage auf einem harten, ebenen und trockenen Untergrund abstellen. Stellen Sie sie nicht auf weichen, instabilen Oberflächen auf.
3. Drücken Sie die Umschalttaste (2). Alle Anzeigesegmente leuchten einen Moment lang auf und dann erscheint „0“ mit der gewählten Einheit.
4. Durch Drücken der Taste (4) können Sie die Wiegeeinheiten („g“ für Gramm oder „ml“ Volumeneinheiten für Wasser bzw. Milch) auswählen. Am unteren Rand des Displays sehen Sie ein grafisches Symbol für die gerade aktive Funktion. Wenn Sie das Milch- oder Wasservolumen anzeigen möchten, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste MODE (WEIGHT-MILK-WATER) in den entsprechenden Modus. Die Angabe in Milliliter (ml) ist nur bei der Messung von Wasser oder Milch hinreichend genau. Beim Wiegen anderer Arten von Flüssigkeiten mit unterschiedlicher Dichte kann die Anzeige ungenau sein.
5. Um mit dem Wiegen zu beginnen, legen Sie das Produkt auf die Oberfläche der Waage. Zum bequemen Wiegen können Sie die Schale (9) verwenden. Sie ist besonders nützlich für die Tarafunktion. Auf dem Display wird das Gewicht des Produkts angezeigt. Das Gerät ist außerdem mit den Funktionen Nullstellung (Summe der Produktgewichte unter 200 g) und Tara (Summe der Produktgewichte über 200 g) ausgestattet.

6. Der maximale Gewichtsbereich beträgt 5000 g (5 kg) und das Minimum 2 g, die Messung kann auf 1 g auf- oder abgerundet werden. Wenn keine erneute Wiegung durchgeführt wird, schaltet sich die Waage nach 2 Minuten automatisch ab. Um die Waage früher auszuschalten, drücken Sie die Taste (2) und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS! Wenn die Waage um mehr als 5kg/5000g überlastet ist, zeigt das Display „Err“ an.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie nicht in Wasser ein und verwenden Sie keine chemischen und abrasiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände. Alle Teile der Waage müssen sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark aromatisierten oder gefärbten Mitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure. Nach der Reinigung trocknen Sie das Gerät bitte mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

TECHNISCHE PARAMETER

Versorgung: Batterie 2 x (AAA) 1,5 V

Wiegebereich: 2 g bis 5000 g

Skala: je 1 g

Elektronische Anzeige: 61 mm (2,4")



HINWEIS! Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Batterien und/oder Akkumulatoren)



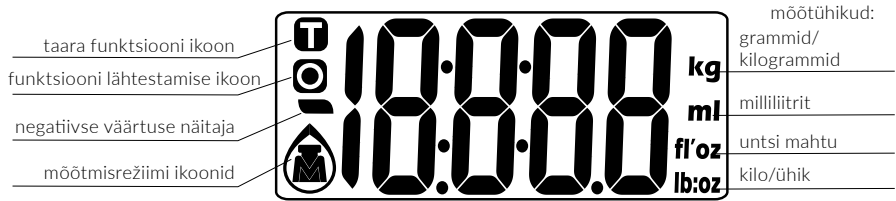
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien/Akkus der getrennten Sammlung und dem Recycling unterliegen. Das bedeutet unter anderem, dass sie nicht in Containern mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, müssen Batterien gemäß den geltenden Rechtsvorschriften gesammelt oder recycelt werden.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Kaalude maksimaalne koormus on 5 kg (kaal enne taara).
- Kaalude toiteallikaks on väga madala ja ohutu pingega patareid. See ei kujuta endast ohtu, kui seda kasutatakse ettenähtud viisil.
- Skaalat tuleks hoida horisontaalselt.
- Ärge hoidke kaalukaussi püstises asendis.
- Skaala on täppisaparaat ja seda tuleb käsitseda ettevaatlikult. Ärge visake seda, ärge hüpake selle üle. Kaitseb põrutuste, löökide ja kukkumiste eest.
- Asetage skaala kõvale, tasasele, puhtale ja kuivale pinnale.
- Kaitske skaala vee, kõrgete või madalate temperatuuride ja niiskuse eest.
- Hoida kuivas kohas.
- Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Kui skaalat ei kasutata pikema aja jooksul, tuleks patareid mahutist eemaldada.
- Kui kaalutulemusi ei kuvata õigesti, kontrollige aku ühenduskontakte.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmetega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendi osi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|---|
| 1. Roostevabast terasest skaala plaat | 5. Akukast |
| 2. NULL, ON/OFF, TARE nappu | 6. Vahetamine metriliste ja angloameerika mõõtühikute vahel |
| 3. LCD-ekraan | 7. Libisemiskindlad kaaluvad jalad |
| 4. MODE napp - skaalaühiku muutmine: g/ml või lb:oz/fl'oz | 8. Akupesa kaane |
| | 9. Roostevabast terasest kauss |



kaalu mõõtmine



piima mahu mõõtmine



veemahu mõõtmine

KAALU KASUTAMINE

1. Paigaldage seadmesse patareid. Eemaldage kaas (8) ja paigaldage kaks 1,5 V LRO3 (AAA) patareid mahutisse (5). Aku paigaldamisel pöörake tähelepanu aku õigele paigaldamisele ja elemendi polaarusele. Pärast patareide paigaldamist sulgege kaas (8) uuesti. Ärge kombineerige eri tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid.

TÄHELEPANU! Toote MWK-05M juurde kuuluvad patareid.

2. Asetage skaala kõvale, tasasele ja tasasele pinnale. Ärge asetage seda pehmele, ebastabiilsele pinnale.
3. Vajutage sisse/välja nuppu (2). Kõik ekraanisegmendid süttivad lühidalt ja seejärel ilmub "0" koos valitud seadmega.
4. Vajutades nuppu (4), on võimalik valida kaalumisühikud ("g" vastavalt grammide või "ml" mahuühikud vee ja piima puhul). Ekraani allosas kuvatakse jooksva funktsiooni graafiline sümbol. Kui soovite näidata piima või vee mahtu, lülitage seade sobivasse režiimi, vajutades nuppu MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Näidik milliliitrites (ml) on piisavalt täpne ainult vee või piima mõõtmisel. Teistsuguse tihedusega vedelike kaalumisel võib näit olla ebatäpne.
5. Kaalumise alustamiseks asetage toode kaalupinnale. Kauss (9) on mugav kaalumiseks. See on eriti kasulik taara funktsiooni ajal. Ekraanile ilmub toote kaal. Seade on varustatud ka nullimisfunktsiooniga (alla 200 g kaaluvate toodete summa) ja taara funktsiooniga (üle 200 g kaaluvate toodete summa).
6. Maksimaalne kaaluvahemik on 5000g (5kg) ja minimaalne 2g, mõõtmist saab ümardada üles- või allapoole kuni 1g. Kui uuesti kaalumist ei toimu, lülitub kaal 2 minuti pärast automaatselt välja. Kaalude ennetähtaegseks väljalülitamiseks vajutage nuppu (2) ja hoidke seda umbes 2 sekundit all.

TÄHELEPANU! Kui skaala on ülekoormatud rohkem kui 5kg/5000g, kuvatakse ekraanil "Err".

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Skaalat tuleks puhastada kergelt niiske lapiga. Ärge kastke vette ega kasutage keemilisi või kriimustavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks traatharja ega muid puhastusvahendeid. Kõik kaalude osad tuleb puhastada kohe pärast kokkupuudet rasva, vürtside, äädika ja tugevalt maitsestatud või värvitud ainetega. Vältida kokkupuudet sidrunhappega. Pärast puhastamist kuivatage seade kuiva ja pehme lapiga.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Toiteallikas: 2 x patarei (AAA) 1,5 V**Kaaluvahemik:** 2 g kuni 5000 g**Astmestik:** 1 g astmestik**Elektrooniline ekraan:** 61 mm (2,4")**TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.***Käesolev kasutusjuhend on masintõlgitud.**Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.***Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)**

Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohaliku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (patareid ja/või akud)

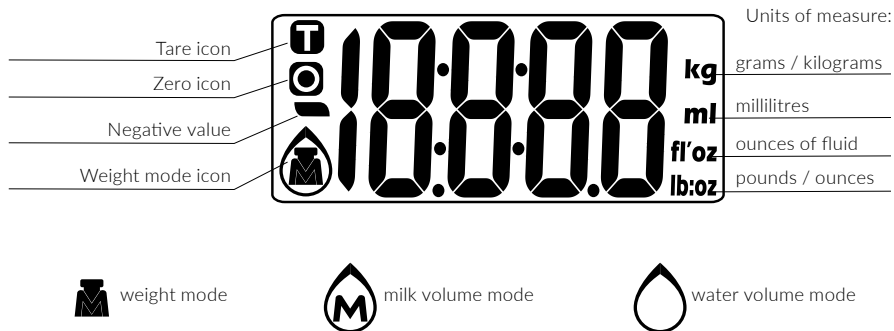
Välja kriipsutatud prügikasti ikoon näitab, et patareid/akud kuuluvad eraldi kogumisele ja ringlussevõtule. See tähendab muu hulgas, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega konteineritesse. Et vältida võimaliku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatu jäätmete kõrvaldamise tõttu, tuleb patareid koguda või ringlusse võtta vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

TIPS ON THE SAFETY OF USE

- Read this User Manual carefully before use.
- The maximum load capacity of the kitchen scale (before tare) is 5 kg.
- The kitchen scale is powered by SELV (safe extra low voltage) batteries. The kitchen scale is not hazardous if used as intended.
- Keep the kitchen scale standing flat.
- Do not keep the kitchen scale standing upright on its side.
- The kitchen scale is a precision instrument and must be handled with care. Do not drop or step on or jump on the appliance. Protect against impact, shocks and falling.
- Place the kitchen scale on a firm, flat, level, clean and dry surface.
- Keep the kitchen scale away from water, extreme temperatures and high relative humidity.
- Store in a dry room.
- This kitchen scale is intended for household use only.
- Do not use the appliance outdoors.
- If you will not use the kitchen scale for a long time, remove the batteries.
- If the display reads incorrect weight values, check the battery conditions for fouling and damage.
- This appliance may only be operated by children aged 8 or more, by mentally and/or physically deficient individuals, and by individuals without knowledge of or experience in operating this appliance provided that they are supervised and/or have been instructed in its safe operation and have a clear understanding of all related risks. Children may never clean or maintain/care for this appliance without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children aged under 8 years old.
- This appliance is not a toy and children must never play with it.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

OVERVIEW

1. Stainless-steel scale deck
2. ZERO / ON/OFF / TARE button
3. LCD display
4. MODE button: unit of measurement selection between g/ml and lb:oz / fl'oz
5. Battery compartment
6. Metric / English unit selector button
7. Non-slip feet
8. Battery compartment lid
9. Stainless steel bowl



USING THE KITCHEN SCALE

1. Install the batteries. Remove the lid (8) from the battery compartment (5) and install 2 (two) LR03 (AAA) 1.5 V batteries. Mind the correct polarity and fit when changing the batteries. With the batteries properly installed, close the battery compartment lid (8). Do not mix different types of batteries and/or spent batteries with new batteries.

NOTE! Batteries included in the MWK-05M equipment.

2. Place the kitchen scale on a firm, level and flat surface. Do not place it on a soft or unstable surface.
3. Press the ON/OFF button (2). All segments on the LCD will come on, followed by the reading of "0" and the selected unit of measure.
4. The MODE button (4) selects the units of measurement ("g" for grams, "ml" for millilitres of volume to measure water and milk, respectively). The bottom of the LCD shows the icon of the selected mode. If you want to display the volume of milk or water, select the appropriate mode by pressing the MODE button (and cycle between WEIGHT, MILK and WATER). The reading in millilitres (ml) is precise enough only when you weigh water or milk (in the respective mode). Other liquids may have a different density and cause the reading to be inaccurate.
5. Start weighing by placing the product on the scale deck. The bowl (9) can help weigh loose or liquid bulk products. It is very convenient to use if you choose to tare the kitchen scale. The LCD display reads the product weight. The kitchen scale reading can be zeroed (if the total weight of the product(s) is less than 200 g) or tared (if the total weight of the products (s) is more than 200 g).
6. The maximum measurement range is 5000 g (5 kg) and the minimum reading is 2 g; every weigh result can be rounded up or down, as applicable, to 1 g. If you leave the kitchen scale for 2 minutes, it will turn off by itself. If you want to turn off the kitchen scale immediately, press and hold the ON/OFF button (2) for approx. 2 seconds.

CAUTION! If the weight applied to the scale deck is above 5 kg (5000 g), the LCD will read "Err" (Error).

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the kitchen scale with a clean cloth slightly damp with water. Do not immerse the appliance in water. Do not clean with any chemicals or abrasive cleaners. Do not clean with wire brushes or other scouring tools. If exposed to fat, spices, vinegar or any product with strong aromas, flavours or colours, immediately wipe the kitchen scale clean. Avoid exposure to citric acid. Once cleaned, wipe the appliance dry with a dry and soft cloth.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply: 2 x (AAA) 1.5 V batteries

Weight range: 2g to 5000g

Resolution: 1g

Electronic display: 61 mm (2.4")



CAUTION! MPM agd S.A. may change the technical features of the product without notice.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

Proper disposal of the product (batteries and/or accumulators)



The crossed-out wheeled bin icon indicates that batteries/batteries are subject to separate collection and recycling. This means, among other things, that they must not be disposed of in containers with other waste. In order to prevent possible damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, batteries/batteries must be collected or recycled in accordance with the applicable legal provisions.

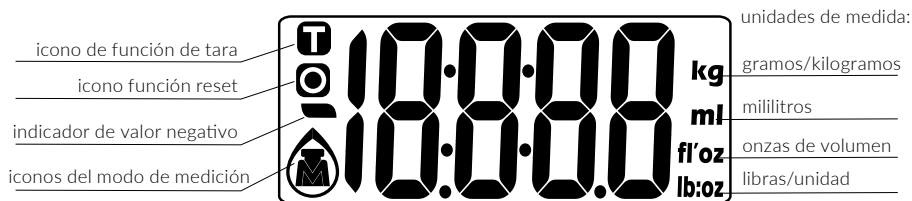
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL DISPOSITIVO:

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- La carga máxima de la báscula es de 5 kg (peso antes de la tara).
- La báscula funciona con pilas de voltaje muy bajo y seguro. No plantea ningún riesgo si se utiliza según lo previsto.
- La báscula debe guardarse en posición horizontal.
- No guarde la báscula en posición vertical.
- La báscula es un aparato de precisión y debe manipularse con cuidado. No lo tires, no saltes sobre él. Protege contra golpes, choques y caídas.
- Coloque la báscula sobre una superficie dura, plana, limpia y seca.
- Proteja la báscula del agua, las temperaturas altas o bajas y la humedad.
- Almacenar en un lugar seco.
- El producto está destinado exclusivamente a uso doméstico.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Si la báscula no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, deben extraerse las pilas del recipiente.
- Si los resultados de peso no se muestran correctamente, compruebe los contactos de conexión de la batería.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Las esperanzas deben ser vigiladas para que no jueguen con el equipo.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).

- ¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|--|
| 1. Plato de acero inoxidable | 5. Caja de baterías |
| 2. CERO, ON/OFF, TARA | 6. Cambiar entre unidades métricas y angloamericanas |
| 3. Pantalla LCD | 7. Pies de pesaje antideslizantes |
| 4. Botón MODE - cambia la unidad de medida de la báscula: g/ml o lb:oz/fl'oz | 8. Tapa del compartimento de las pilas |
| | 9. Cubeta de acero inoxidable |



medición del peso



medir el volumen de leche



medición del volumen de agua

USO DEL PESO

1. Instale las pilas en el aparato. Retire la tapa (8) e instale dos pilas LR03 (AAA) de 1,5 V en el contenedor (5). Al reemplazar la batería, preste atención a su correcta instalación y la polaridad. Una vez instaladas las pilas, vuelva a cerrar la tapa (8). No mezcle diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.

¡ATENCIÓN! Las pilas están incluidas en el producto MWK-05M.

2. Coloque la báscula sobre una superficie dura, plana y nivelada. No lo coloque sobre superficies blandas e inestables.
3. Pulsa el botón de encendido/apagado (2). Todos los segmentos de la pantalla se iluminarán brevemente y, a continuación, aparecerá "0" con la unidad seleccionada.
4. Pulsando el botón (4), será posible seleccionar las unidades de pesaje ("g" para gramos o "ml" unidades de volumen para agua y leche respectivamente). En la parte inferior de la pantalla aparecerá un símbolo gráfico de la función que se está ejecutando en ese momento. Si desea mostrar el volumen de leche o de agua, cambie el aparato al modo adecuado pulsando el botón MODE (PESO-LECHE-AGUA). La indicación en mililitros (ml) sólo es suficientemente precisa para medir agua o leche. Al pesar otros tipos de líquidos, con densidades diferentes, la indicación puede ser inexacta.
5. Para empezar a pesar, coloque el producto sobre la superficie de pesaje. Puede utilizar el bol (9) para pesar cómodamente. Es especialmente útil durante la función de tara. El peso del producto aparecerá en la pantalla. La unidad también está equipada con funciones de puesta a cero (suma de pesos de productos inferiores a 200 g) y de tara (suma de pesos de productos superiores a 200 g).
6. El rango de peso máximo es de 5000g (5kg) y el mínimo es de 2g, la medida se puede redondear hacia arriba o hacia abajo a 1g. Si no se vuelve a pesar, la báscula se apagará automáticamente al

cabo de 2 min. Para apagar la báscula antes de tiempo, pulse el botón (2) y manténgalo pulsado durante unos 2 segundos.

¡ATENCIÓN! Si la báscula está sobrecargada en más de 5kg/5000g, la pantalla mostrará "Err".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La báscula debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido. No sumergir en agua ni utilizar limpiadores químicos o que rayen. Por favor, no utilices un cepillo de alambre u otros artículos abrasivos. Todos los componentes de la báscula deben limpiarse inmediatamente después de entrar en contacto con grasa, especias, vinagre y agentes fuertemente aromatizados o coloreados. Evitar el contacto con ácido cítrico. Después de la limpieza, seque la unidad con un paño seco y suave.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 2 pilas (AAA) de 1,5 V

Gama de pesos: de 2 g a 5000 g

Graduación: incrementos de 1 g

Pantalla electrónica: 61 mm (2,4")



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido a máquina.
En caso de duda, consulte su versión en inglés.*

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

Eliminación adecuada del producto (pilas y/o acumuladores)



El icono del contenedor con ruedas tachado indica que las pilas/baterías están sujetas a recogida selectiva y reciclaje. Esto significa, entre otras cosas, que no deben eliminarse en contenedores con otros residuos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, las pilas/pilas deben recogerse o reciclarse de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.

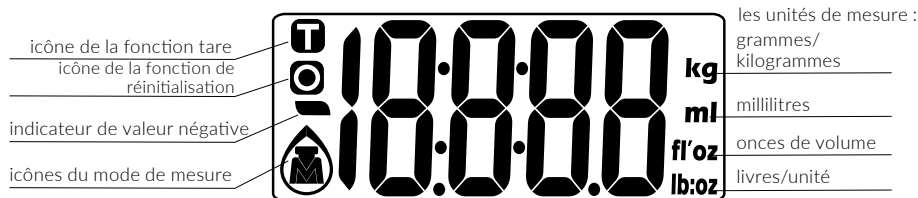
CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- La charge maximale sur la balance est de 5 kg (poids avant tare).
- La balance est alimentée par des piles dont la tension est très faible et sans danger. Il ne présente aucun risque s'il est utilisé comme prévu.
- La balance doit être stockée horizontalement.
- Ne rangez pas la balance en position verticale.
- La balance est un appareil de précision et doit être manipulée avec soin. Ne le lancez pas, ne sautez pas dessus. Protège contre les chocs et les chutes.
- Placez la balance sur une surface dure, plate, propre et sèche.
- Protéger la balance de l'eau, des températures élevées ou basses et de l'humidité.
- Conserver dans un endroit sec.
- Cette machine à café est destinée uniquement à un usage domestique.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, les piles doivent être retirées du récipient.
- Si les résultats du poids ne s'affichent pas correctement, vérifiez les contacts de connexion de la batterie.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).

- AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d' asphyxie!

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

- | | |
|--|---|
| 1. Plaque de pesée en acier inoxydable | 5. Boîtier de batterie |
| 2. Bouton ZERO, ON/OFF, TARE | 6. Passer des unités métriques aux unités anglo-américaines |
| 3. affichage LED | 7. Pieds de pesée antidérapants |
| 4. Touche MODE - changer l'unité de mesure de la balance : g/ml ou lb:oz/fl'oz | 8. Couvercle du compartiment à piles |
| | 9. Moufle en acier inoxydable |



mesure du poids



mesurer le volume
de lait



mesure du volume
d'eau

UTILISATION DU POIDS

1. Installer les piles dans l'appareil. Retirez le couvercle (8) et installez deux piles LR03 (AAA) 1,5V dans le conteneur (5). Lors de l'installation de la batterie, veillez à l'installer correctement et à respecter la polarité de la cellule. Après avoir installé les piles, refermez le couvercle (8). Ne pas combiner des piles de types différents ou des piles neuves et usagées.

ATTENTION ! Les piles sont incluses dans le produit MWK-05M.

2. Placez la balance sur une surface dure et plane. Ne le placez pas sur des surfaces molles et instables.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (2). Tous les segments de l'écran s'allument brièvement, puis «0» apparaît avec l'unité sélectionnée.
4. En appuyant sur le bouton (4), il sera possible de sélectionner les unités de pesage („g) pour les grammes ou «ml) unités de volume pour l'eau et le lait respectivement). La partie inférieure de l'écran affiche un symbole graphique de la fonction en cours d'exécution. Si vous souhaitez afficher le volume de lait ou d'eau, mettez l'appareil dans le mode approprié en appuyant sur la touche MODE (POIDS-MILK-EAU). L'affichage en millilitres (ml) n'est suffisamment précis que pour mesurer de l'eau ou du lait. Lors du pesage d'autres types de liquides, de densités différentes, l'indication peut être imprécise.
5. Pour commencer le pesage, placez le produit sur la surface de pesage. Vous pouvez utiliser le bol (9) pour faciliter le pesage. Elle est particulièrement utile lors de la fonction de tare. Le poids du produit apparaît sur l'écran. L'appareil est également équipé des fonctions de mise à zéro (somme des poids des produits inférieurs à 200g) et de tare (somme des poids des produits supérieurs à 200g).

6. La plage de poids maximale est de 5 000 g (5 kg) et la plage minimale est de 2 g. La mesure peut être arrondie à 1 g près. Si aucun nouveau pesage n'est effectué, la balance s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Pour éteindre la balance plus tôt, appuyez sur le bouton (2) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

ATTENTION ! Si la balance est surchargée de plus de 5kg/5000g, l'écran affiche «Err».

« NETTOYAGE ET ENTRETIEN »).

La balance doit être nettoyée avec un chiffon légèrement humide. Ne pas immerger dans l'eau et ne pas utiliser de produits chimiques ou de nettoyeurs pour les rayures. Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'autres objets à récurer. Tous les éléments de la balance doivent être nettoyés immédiatement après avoir été en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et des produits fortement aromatisés ou colorés. Éviter le contact avec l'acide citrique. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon sec et doux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 2 x piles (AAA) 1,5 V

Gamme de poids : 2 g à 5000 g

Graduation : incréments de 1 g

Affichage électronique : 61 mm (2.4») 

ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Ce manuel a été traduit à la machine.

En cas de doute, veuillez vous référer à sa version anglaise.

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

Élimination correcte des produits (piles et/ou accumulateurs)



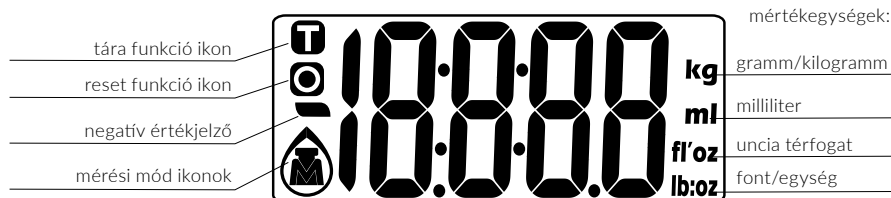
L'icône de la poubelle barrée indique que les piles/batteries font l'objet d'une collecte et d'un recyclage séparés. Cela signifie, entre autres, qu'elles ne doivent pas être jetées dans des conteneurs avec d'autres déchets. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, les piles doivent être collectées ou recyclées conformément aux dispositions légales en vigueur.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- A mérleg maximális terhelhetősége 5 kg (súly a tara előtt).
- A mérleg nagyon alacsony és biztonságos feszültségű elemekkel működik. Rendeltetésszerű használat esetén nem jelent kockázatot.
- A mérleget vízszintesen kell tárolni.
- Ne tárolja a mérleget függőleges helyzetben.
- A mérleg precíziós eszköz, és óvatosan kell kezelni. Ne dobd el, ne ugorj rá. Véd az ütődések, ütések és esések ellen.
- Helyezze a mérleget egy kemény, sima, tiszta és száraz felületre.
- Védje a mérleget a víztől, a magas vagy alacsony hőmérséklettől és a nedvességtől.
- Száraz helyen tárolja.
- A termék kizárólag háztartási használatra készült.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ha a mérleget hosszabb ideig nem használják, az elemeket ki kell venni a tartályból.
- Ha a mérési eredmények nem megfelelően jelennek meg, ellenőrizze az akkumulátor csatlakozó érintkezőit.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a berendezéssel/ eszközzel.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyj szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztírolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Rozsdamentes acél mérleglap
2. ZERO, ON/OFF, TARE gomb
3. LCD kijelző
4. MODE gomb - a mérleg mértékegységének megváltoztatása: g/ml vagy lb:oz/fl'oz
5. Akkumulátoros doboz
6. Váltás metrikus és angol-amerikai mértékegységek között
7. Csúszásmentes mérő lábak
8. Akkumulátorrekesz fedél
9. Rozsdamentes acél tál



súlymérés



a tej mennyiségének mérése



víz mennyiség mérése

A SÚLY HASZNÁLATA

1. Helyezze be az elemeket a készülékbe. Távolítsa el a fedelet (8), és helyezzen be két 1,5 V-os LR03 (AAA) elemet a tartályba (5). Az akkumulátor beszerelésekor ügyeljen a helyes beszerelésre és a cellák polarítására. Az elemek behelyezése után zárja vissza a fedelet (8). Ne kombináljon különböző típusú akkumulátorokat vagy új és használt akkumulátorokat.

FIGYELEM! Az MWK-05M termék akkumulátorokat tartalmaz.

2. Helyezze a mérleget kemény, sík és vízszintes felületre. Ne helyezze puha, instabil felületekre.
3. Nyomja meg a be/ki gombot (2). A kijelző összes szegmense rövid ideig világít, majd a kiválasztott egységgel együtt megjelenik a „0”.
4. A gomb (4) megnyomásával ki lehet választani a mérési egységeket („g” a grammoknál, illetve „ml” a víz és a tej térfogategységénél). A kijelző alján megjelenik az éppen futó funkció grafikus szimbóluma. Ha a tej vagy a víz mennyiségét szeretné megjeleníteni, akkor a MODE gomb megnyomásával kapcsolja át a készüléket a megfelelő üzemmódra (SÚLY-TIHAL-MILK-VÍZ). A milliliterben (ml) történő kijelzés csak víz vagy tej mérésekor kellően pontos. Más típusú, eltérő sűrűségű folyadékok mérésekor a kijelzés pontatlan lehet.
5. A mérés megkezdéséhez helyezze a terméket a mérőfelületre. A tálal (9) a mérés megkönnyítésére használhatja. Ez különösen hasznos a tarajozási funkció során. A termék súlya megjelenik a kijelzőn. A készülék nullázási (200 g alatti terméktömegek összege) és tarafunkcióval (200 g feletti terméktömegek összege) is rendelkezik.
6. A maximális súlytartomány 5000g (5kg), a minimális 2g, a mérés 1g-ra kerekíthető. Ha nem történik újramérés, a mérleg 2 perc után automatikusan kikapcsol. A mérleg korai kikapcsolásához nyomja meg a gombot (2), és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig.

FIGYELEM! Ha a mérleg 5kg/5000g-nál nagyobb mértékben túlterhelt, a kijelzőn az „Err” felirat jelenik meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A mérleget enyhén nedves ruhával kell tisztítani. Ne merítse vízbe, és ne használjon kémiai vagy karcoló tisztítószerkeket. Ne használjon drótkefét vagy más súroló tárgyakat a tisztításhoz. A mérleg minden alkatrészét azonnal meg kell tisztítani, miután kapcsolatba került zsírral, fűszerekkel, ecettel és erősen ízesített vagy színezett anyagokkal. Kerülje a citromsavval való érintkezést. Tisztítás után szárítsa meg a készüléket száraz, puha ruhával.

MŰSZAKI ADATOK

Tápegység: 2 x elem (AAA) 1,5 V

Súlytartomány: 2 g-tól 5000 g-ig

Beosztás: 1 g-os lépésekben

Elektronikus kijelző: 61 mm (2.4")



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ez a kézikönyv gépi fordításon esett át.

Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

A termék (elemek és/vagy akkumulátorok) megfelelő ártalmatlanítása



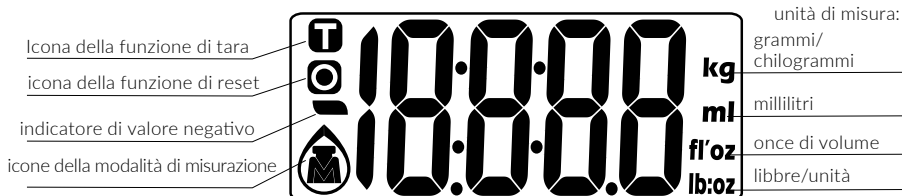
Az áthúzott kerekese kuka ikon azt jelzi, hogy az elemeket/akkumulátorokat külön kell gyűjteni és újrahasznosítani. Ez többek között azt jelenti, hogy nem szabad őket más hulladékokkal együtt a konténerekben elhelyezni. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében az elemeket/akkumulátorokat a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően kell gyűjteni vagy újrahasznosítani.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Il carico massimo della bilancia è di 5 kg (peso prima della tara).
- La bilancia è alimentata da batterie con un voltaggio molto basso e sicuro. Non presenta alcun rischio se utilizzato come previsto.
- La bilancia deve essere conservata in posizione orizzontale.
- Non conservare la bilancia in posizione verticale.
- La bilancia è un dispositivo di precisione e deve essere maneggiata con cura. Non lanciarlo, non saltarci sopra. Proteggono da urti, colpi e cadute.
- Posizionare la bilancia su una superficie dura, piana, pulita e asciutta.
- Proteggere la bilancia dall'acqua, dalle temperature alte o basse e dall'umidità.
- Conservare in un luogo asciutto.
- La macchina da caffè è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, le batterie devono essere rimosse dal contenitore.
- Se i risultati del peso non vengono visualizzati correttamente, controllare i contatti di collegamento della batteria.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza la supervisione di un adulto non possono eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Prestare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Piatto della bilancia in acciaio inox
2. Pulsante ZERO, ON/OFF, TARA
3. Display a LED
4. Pulsante MODE - cambia l'unità di misura della bilancia: g/ml o lb:oz/fl'oz
5. Scatola della batteria
6. Passare dalle unità metriche a quelle anglo-americane
7. Piedini di pesatura antiscivolo
8. Coperchio del vano batteria
9. Involucro in acciaio inox



misurazione del peso



misurazione del volume del latte



misurazione del volume d'acqua

USO DEL PESO

1. Installare le batterie nel dispositivo. Rimuovere il coperchio (8) e installare due batterie LR03 (AAA) da 1,5 V nel contenitore (5). Quando si installa la batteria, prestare attenzione alla corretta installazione e alla polarità della cella. Dopo aver installato le batterie, richiudere il coperchio (8). Non combinare batterie di tipo diverso o batterie nuove e usate.

ATTENZIONE! Le batterie sono incluse nel prodotto MWK-05M.

2. Posizionare la bilancia su una superficie dura, piana e livellata. Non collocarlo su superfici morbide e instabili.
3. Premere il pulsante di accensione/spengimento (2). Tutti i segmenti del display si illuminano brevemente e poi appare "0" con l'unità selezionata.
4. Premendo il pulsante (4), sarà possibile selezionare le unità di pesatura ("g" per i grammi o "ml" per l'acqua e il latte). Nella parte inferiore del display viene visualizzato un simbolo grafico della funzione in corso. Se si desidera visualizzare il volume del latte o dell'acqua, passare alla modalità appropriata premendo il pulsante MODE (WEIGHT-MILK-WATER). L'indicazione in millilitri (ml) è sufficientemente precisa solo per la misurazione di acqua o latte. Quando si pesano altri tipi di liquidi, con densità diverse, l'indicazione può essere imprecisa.
5. Per iniziare la pesatura, posizionare il prodotto sulla superficie di pesatura. È possibile utilizzare la ciotola (9) per facilitare la pesatura. È particolarmente utile durante la funzione di tara. Il peso del prodotto viene visualizzato sul display. L'unità è inoltre dotata di funzioni di azzeramento (somma dei pesi dei prodotti inferiori a 200 g) e di tara (somma dei pesi dei prodotti superiori a 200 g).
6. L'intervallo di peso massimo è di 5000 g (5 kg) e il minimo è di 2 g; la misura può essere arrotondata a 1 g per eccesso o per difetto. Se non si esegue una nuova pesata, la bilancia si spegne automaticamente dopo 2 minuti. Per spegnere la bilancia in anticipo, premere il pulsante (2) e tenerlo premuto per circa 2 secondi.

ATTENZIONE! Se la bilancia è sovraccarica di oltre 5 kg/5000 g, il display visualizza "Err".

PULIZIA E MANUTENZIONE

La bilancia deve essere pulita con un panno leggermente umido. Non immergere in acqua e non utilizzare detergenti chimici o graffianti. Non utilizzare spugne in rete metallica o altri oggetti altri oggetti per strofinare. Tutti i componenti della bilancia devono essere puliti immediatamente dopo il contatto con grasso, spezie, aceto e agenti fortemente aromatizzati o colorati. Evitare il contatto con l'acido citrico. Dopo la pulizia, asciugare l'unità con un panno morbido e asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione: 2 batterie (AAA) 1,5 V

Gamma di peso: da 2 g a 5000 g

Graduazione: incrementi di 1 g

Display elettronico: 61 mm (2,4")



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto a macchina.
In caso di dubbi, consultare la versione in lingua inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

Smaltimento corretto del prodotto (batterie e/o accumulatori)



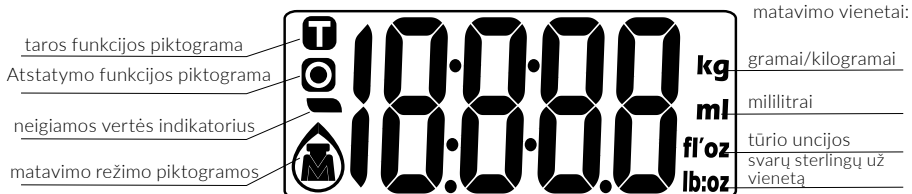
L'icona del cestino barrato indica che le pile/batterie devono essere raccolte e riciclate separatamente. Ciò significa, tra l'altro, che non devono essere collocate in contenitori con altri rifiuti. Al fine di prevenire possibili rischi per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno scarico incontrollato, le pile/batterie devono essere raccolte o riciclate in conformità alla legislazione vigente.

SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI:

- Prieš pirmą panaudojimą tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Maksimali svarstyklių apkrova, tai 5 kg (svoris prieš taros svorio apskaičiavimą).
- Svarstyklės maitinamos labai mažos ir saugios įtampos baterijomis. Nekelia pavojaus, jei naudojamos pagal paskirtį.
- Svarstyklės reikia laikyti horizontalioje pozicijoje.
- Negalima laikyti svarstyklių vertikalioje pozicijoje.
- Svarstyklės yra preciziškas prietaisas, todėl su jomis reikia elgtis atsargiai. Nemėtyti, nešokinėti ant jų. Saugoti nuo smūgių, sukrėtimų, nukritimo.
- Svarstyklės reikia statyti ant kieto, plokščio, švaraus ir sauso paviršiaus.
- Reikia saugoti svarstyklės nuo vandens, aukštos arba žemos temperatūros bei drėgmės poveikio.
- Laikyti sausoje vietoje.
- Produktas skirtas naudoti tik namuose.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Jeigu svarstyklės nenaudojamos ilgesnį laiką, tai baterijos iš talpos reikia išimti.
- Jeigu svarstyklių svėrimo rezultatai yra neteisingai rodomi, reikia patikrinti baterijos prijungimo kontaktus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.
- Laikykite prietaisą vaikams, jaunesniems, nei 8 metų, nepasiekiamoje vietoje.
- Reikia atkreipti dėmesį, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Svarstyklių plokštė iš nerūdijančio plieno
2. NULIS, ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO, TARE mygtukas
3. LCD ekranas
4. Mygtukas MODE - keičia svarstyklių matavimo vienetą: g/ml arba lb:oz/fl'oz
5. Talpa baterijoms
6. Metrinųjų ir angloamerikietiškių vienetų perjungimas
7. Svarstyklės kojėlės neslystančios
8. Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis
9. Nerūdijančio plieno peilis



svorio matavimas



pieno tūrio matavimas



vandens tūrio matavimas

SVORIO NAUDOJIMAS

1. Į prietaisą įdėkite baterijas. Nuimkite dangtelį (8) ir į talpyklą (5) įdėkite dvi LR03 (AAA) 1,5 V baterijas. Montuodami akumuliatorių atkreipkite dėmesį į teisingą montavimą ir elementų poliškumą. Įdėję baterijas, vėl uždarykite dangtelį (8). Nesumaišykite skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.

DĖMESIO! Į MWK-05M gaminio sudėtį įeina baterijos.

2. Svarstyklės pastatykite ant kieto, plokščio ir lygaus paviršiaus. Nestatykite ant minkštų, nestabilių paviršių.
3. Paspauskite jungiklio mygtuką (2). Visi ekrano segmentai trumpam užsidegs, tada prie pasirinkto įrenginio bus rodomas „0“.
4. Paspaudę mygtuką (4), galėsite pasirinkti svėrimo vienetus („g“ - gramai arba „ml“ - vandens ir pieno tūrio vienetai). Ekrano apačioje bus rodomas šiuo metu vykdomos funkcijos grafinis simbolis. Jei norite parodyti pieno arba vandens kiekį, perjunkite prietaisą į atitinkamą režimą paspausdami mygtuką MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Mililitrais (ml) rodomas rodmuo yra pakankamai tikslus tik matuojant vandenį arba pieną. Sveriant kitų rūšių skysčius, kurių tankis skiriasi, rodmenys gali būti netikslūs.
5. Norėdami pradėti svėrti padėkite produktą ant svarstyklių paviršiaus. Galite naudoti dubenėlį (9), kad būtų patogus svėrti. Tai ypač naudinga atliekant taros funkciją. Ekrane bus rodomas gaminio svoris. Įrenginyje taip pat yra nulaviavimo (mažesnių nei 200 g produktų svorių suma) ir taros (didesnių nei 200 g produktų svorių suma) funkcijos.
6. Maksimalus svarstyklės diapazonas, tai 5000 g (5 g), tuo tarpu minimalus, tai 2 g, svėrimas gali būti suapvalintas į viršų arba į apačią iki 1 g. Jei pakartotinai nesveriami, svarstyklės automatiškai išsijungs po 2 min. Norėdami anksčiau išjungti svarstyklės, paspauskite mygtuką (2) ir palaikykite maždaug 2 sekundes.

DĖMESIO! Kai svarstyklės apkraunamos daugiau, nei 5000 g, ekrane pamatysite užrašą „OL”.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Svarstyklės valyti šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Nenardinkite į vandenį ir nenaudokite kitų cheminių bei braižančių valymo priemonių. Prašau nenaudoti vielinio šepetio ar kitų abrazyvinių daiktų. Visi svarstyklių elementai turi būti staigiai nuvalyti, jei ant jų patenka riebalai, prieskoniai, actas ar kitos labai aromatizuotos ar dažančios medžiagos. Venkite sąlyčio su citrinos rūgštimi. Po valymo nusausinkite įrenginį sausu, minkštu audiniu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 2 x baterija (AAA) 1,5 V

Svorio diapazonas: nuo 2 g iki 5000 g

Padala kas 1 g

Elektroninis displejus 61 mm (2,4")



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininio būdu.

Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

Tinkamas gaminio (baterijų ir (arba) akumuliatorių) šalinimas



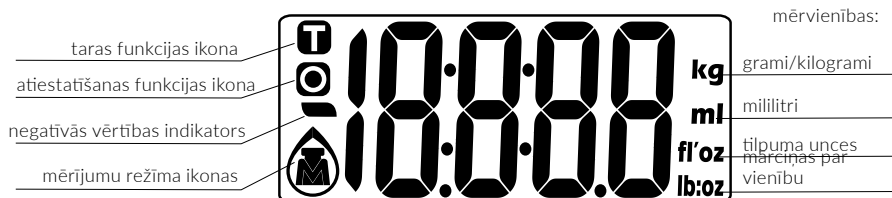
Perbraukta šiukšliadėžės piktograma rodo, kad baterijos / akumuliatoriai turi būti surenkami ir perdirbami atskirai. Tai, be kita ko, reiškia, kad jų negalima mesti į konteinerius su kitomis atliekomis. Siekiant išvengti galimo pavojaus aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo išsikrovimo, baterijos / akumuliatoriai turi būti surenkami arba perdirbami pagal galiojančius teisės aktus.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Maksimālā slodze uz svariem ir 5 kg (svars pirms taras uzlikšanas).
- Svaru darbina ar ļoti zema un droša sprieguma baterijām. Tas nerada risku, ja tiek lietots paredzētajā veidā.
- Svāri jāuzglabā horizontāli.
- Nenovietojiet svarus vertikālā stāvoklī.
- Svāri ir precīza ierīce, un ar tiem jārīkojas uzmanīgi. Nemetiet to, neskrīniet tai pāri. Aizsargājiet pret triecieniem, triecieniem un kritieniem.
- Novietojiet svarus uz cietas, līdzenas, tīras un sausas virsmas.
- Sargājiet skalu no ūdens, augstas vai zemas temperatūras un mitruma.
- Uzglabāt sausā vietā.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai mājas apstākļos.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Ja svāri netiek lietoti ilgāku laiku, baterijas jāizņem no konteinera.
- Ja svara rezultāti netiek parādīti pareizi, pārbaudiet akumulatora savienojuma kontaktus.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, ar nespēlējas ar aprīkojumu/ierīci.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**

IERĪCES APRAKSTS

1. Nerūsējošā tērauda skalas plāksne
2. NULL, ON/OFF, TARE poga
3. LCD displejs
4. REŽĪMA poga - skalas mērvienības maiņa: g/ml vai lb:oz/fl'oz.
5. Akumulatora kaste
6. Pārslēgšanās starp metriskajām un angloamerikāņu mērvienībām
7. Neslīdošas svēršanas kājas
8. Akumulatora nodalījuma vāks
9. Nerūsējošā tērauda bļoda



svara mērīšana



piena tilpuma mērīšana



ūdens tilpuma mērīšana

SVARA IZMANTOŠANA

1. Uzstādiet ierīcē baterijas. Noņemiet vāku (8) un ievietojiet konteinerā (5) divas LR03 (AAA) 1,5 V baterijas. Uzstādot akumulatoru, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanai un baterijas elementu polaritātei. Pēc bateriju uzstādīšanas atkal aizveriet vāku (8). Nesavienojiet dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.

UZMANĪBU! MWK-05M izstrādājumā ir iekļautas baterijas.

2. Novietojiet svarus uz cietas, līdzenas un līdzenas virsmas. Nenovietojiet to uz mīkstām, nestabilām virsmām.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2). Visi displeja segmenti uz īsu brīdi iedegsies, un pēc tam pie izvēlētas vienības parādīsies "0".
4. Nospiežot pogu (4), būs iespējams izvēlēties svēršanas mērvienības ("g" gramam vai "ml" tilpuma mērvienībām ūdenim un pienam). Displeja apakšdaļā tiks parādīts pašlaik darbojošās funkcijas grafiskais simbols. Ja vēlaties parādīt piena vai ūdens tilpumu, pārslēdziet ierīci uz atbilstošo režīmu, nospiežot pogu MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Displejs mililitros (ml) ir pietiekami precīzs tikai tad, ja mēra ūdeni vai pienu. Sverot cita veida šķidrumus ar atšķirīgu blīvumu, indikācija var būt neprecīza.
5. Lai sāktu svēršanu, novietojiet izstrādājumu uz svēršanas virsmas. Svēršanas ērtībai varat izmantot bļodu (9). Tas ir īpaši noderīgi, veicot taras funkciju. Uz displeja parādīsies produkta svars. Ierīce ir aprīkota arī ar nulles (produktu svara summa līdz 200 g) un taras (produktu svara summa virs 200 g) funkcijām.
6. Maksimālais svara diapazons ir 5000 g (5 kg), minimālais - 2 g, mērījumu var noapaļot uz augšu vai uz leju līdz 1 g. Ja atkārtota svēršana netiek veikta, svāri automātiski izslēdzas pēc 2 min. Lai svāri izslēgtos ātrāk, nospiediet pogu (2) un turiet to nospiestu aptuveni 2 sekundes.

UZMANĪBU! Ja svāri ir pārslogoti par vairāk nekā 5 kg/5000 g, displejā parādīsies "Err".

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Svari jātīra ar neredz mitru drānu. Neiegremdējiet ūdenī un neizmantojiet ķīmiskus vai skrāpējumus izraisošus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai neizmantojiet stieple sūku vai citus tīrīšanas priekšmetus. Visas skalas sastāvdaļas jānotīra nekavējoties pēc saskares ar taukiem, garšvielām, etiķi un stipri aromatizētām vai krāsainām vielām. Izvairīties no saskares ar citronskābi. Pēc tīrīšanas nosusiniet ierīci ar sausu, mīkstu drānu.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 2 x baterija (AAA) 1,5 V

Svara diapazons: no 2 g līdz 5000 g

Graduācija: ar 1 g soli

Elektroniskais displejs: 61 mm (2,4")



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāmata ir mašīntulkota.

Ja rodas šaubas, lūdz, skatiet tās versiju angļu valodā.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Marķējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsaazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

Pareiza produkta (baterijas/akumulatori) iznīcināšana



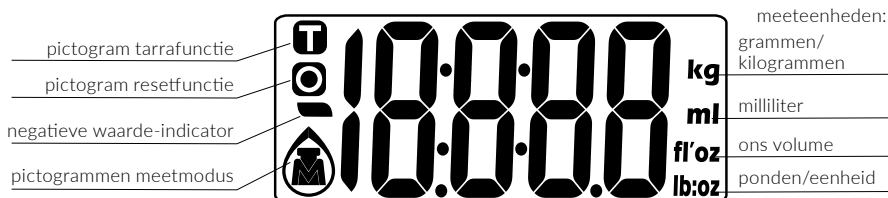
Pārsvītrotā atkritumu tvertnes ikona norāda, ka baterijas/akumulatori jāsavāc un jāpārstrādā atsevišķi. Tas cita starpā nozīmē, ka tās nedrīkst mest konteineros kopā ar citiem atkritumiem. Lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma videi vai cilvēku veselībai nekontrolētas izlādes dēļ, baterijas/akumulatori jāsavāc vai jāpārstrādā saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- De maximale belasting op de weegschaal is 5 kg (gewicht vóór tarra).
- De weegschaal wordt gevoed door batterijen met een zeer lage en veilige spanning. Het vormt geen risico als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is.
- De weegschaal moet horizontaal worden bewaard.
- Bewaar de weegschaal niet rechtop.
- De weegschaal is een precisieapparaat en moet met zorg worden behandeld. Gooi er niet mee, spring er niet overheen. Beschermen tegen stoten, schokken en vallen.
- Plaats de weegschaal op een harde, vlakke, schone en droge ondergrond.
- Bescherm de schaal tegen water, hoge of lage temperaturen en vocht.
- Droog bewaren.
- Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Als de weegschaal lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen uit de verpakking worden gehaald.
- Als de weegresultaten niet correct worden weergegeven, controleer dan de aansluitcontacten van de batterij.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Roestvrijstalen schaalplaat
2. NUL, AAN/UIT, TARE knop
3. LCD-display
4. MODE-knop - schaaleenheid wijzigen: g/ml of lb:oz/fl'oz
5. Accubox
6. Schakelen tussen metrische en Anglo-Amerikaanse eenheden
7. Antislip weegvoetjes
8. Deksel batterijvak
9. Roestvrijstalen kom



gewichtsmeting



het volume van melk meten



meting van het watervolume

GEBRUIK VAN GEWICHT

1. Plaats batterijen in het apparaat. Verwijder het deksel (8) en plaats twee LR03 (AAA) 1,5V batterijen in de houder (5). Let bij het installeren van de batterij op de juiste installatie en de polariteit van de cel. Sluit het deksel (8) weer na het plaatsen van de batterijen. Combineer geen batterijen van verschillende types of nieuwe en gebruikte batterijen.

LET OP! Batterijen zijn inbegrepen bij het product MWK-05M.

2. Plaats de weegschaal op een hard, vlak en horizontaal oppervlak. Plaats het niet op zachte, onstabiele oppervlakken.
3. Druk op de aan/uit-knop (2). Alle displaysegmenten lichten kort op en vervolgens verschijnt "0" bij de geselecteerde eenheid.
4. Door op knop (4) te drukken, kunnen de weegeenheden worden geselecteerd („g” voor grammen of „ml” volume-eenheden voor respectievelijk water en melk). Onderaan het scherm verschijnt een grafisch symbool van de functie die op dat moment actief is. Als je het volume van melk of water wilt weergeven, schakel je het apparaat naar de juiste modus door op de MODE knop te drukken (WEIGHT-MILK-WATER). De weergave in milliliters (ml) is alleen voldoende nauwkeurig bij het meten van water of melk. Bij het wegen van andere soorten vloeistoffen, met verschillende dichtheden, kan de indicatie onnauwkeurig zijn.
5. Plaats het product op het weegoppervlak om te beginnen met wegen. Je kunt de kom (9) gebruiken om gemakkelijk te wegen. Dit is vooral handig tijdens de tarrafunctie. Het gewicht van het product verschijnt op het display. Het apparaat is ook uitgerust met een nulstel- (som van productgewichten onder 200 g) en tarrafunctie (som van productgewichten boven 200 g).
6. Het maximale gewichtsbereik is 5000g (5kg) en het minimum is 2g, de meting kan naar boven of beneden worden afgerond op 1g. Als er niet opnieuw wordt gewogen, schakelt de weegschaal na 2 min. automatisch uit. Om de weegschaal vroegtijdig uit te schakelen, drukt u op de knop (2) en houdt u deze ongeveer 2 seconden ingedrukt.

LET OP! Als de weegschaal meer dan 5kg/5000g wordt overbelast, verschijnt "Err" op het display.

„REINIGING EN ONDERHOUD“).

De weegschaal moet worden gereinigd met een licht vochtige doek. Niet onderdompelen in water of chemische of krassende reinigingsmiddelen gebruiken. Gebruik geen staalborstel of andere schrobvoorwerpen voor het reinigen. Alle onderdelen van de weegschaal moeten onmiddellijk worden gereinigd nadat ze in contact zijn gekomen met vet, kruiden, azijn en sterk gearomatiseerde of gekleurde middelen. Vermijd contact met citroenzuur. Droog het apparaat na het schoonmaken met een droge, zachte doek.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Spanning: 2 x batterij (AAA) 1,5 V

Gewichtsbereik: 2 g tot 5000 g

Schaalverdeling: stappen van 1 g

Elektronisch display: 61 mm (2,4")



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Raadpleeg bij twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afdankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mensels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

Correcte verwijdering van het product (batterijen/accumulatoren)



Het pictogram met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat batterijen/accu's apart moeten worden ingezameld en gerecycled. Dit betekent onder andere dat ze niet samen met ander afval in containers mogen worden gegooid. Om mogelijke risico's voor het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde ontlading te voorkomen, moeten batterijen/accumulatoren worden ingezameld of gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

- Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Maksymalne obciążenie wagi to 5 kg (waga przed tarowaniem).
- Waga jest zasilana bateriami o napięciu bardzo niskim i bezpiecznym. Nie stanowi zagrożenia, jeśli jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem.
- Wagę należy przechowywać w położeniu poziomym.
- Nie wolno przechowywać wagi w pozycji pionowej.
- Waga jest urządzeniem precyzyjnym, należy obchodzić się z nią ostrożnie. Nie rzucać jej, nie skakać po niej. Chronić przed uderzeniami, wstrząsami, upadkami.
- Wagę należy ustawiać na twardej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Należy chronić wagę przed działaniem wody, wysokiej lub niskiej temperatury oraz wilgoci.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Jeżeli waga nie jest używana przez dłuższy czas baterie należy wyjąć z pojemnika.
- Jeżeli wyniki pomiaru wagi nie są poprawnie wyświetlane, należy sprawdzić styki podłączeniowe baterii.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

1. Płyta wagi ze stali nierdzewnej
2. Przycisk ZERO, ON/OFF, TARA
3. Wyświetlacz LCD
4. Przycisk MODE – zmiana jednostki miar wagi: g/ml lub lb:oz/fl'oz
5. Pojemnik na baterie
6. Przełącznik jednostek metrycznych i angloamerykańskich
7. Nóżki wagi antypoślizgowe
8. Pokrywka pojemnika na baterie
9. Misa ze stali nierdzewnej



UŻYCIE WAGI

1. Zainstaluj w urządzeniu baterie. Zdejmij pokrywkę (8) i w pojemniku (5) zainstaluj dwie baterie LR03 (AAA) 1,5V. Podczas montażu baterii zwróć uwagę na jej poprawne zamontowanie oraz na biegunowość ogniwa. Po zainstalowaniu baterii zamknij ponownie pokrywkę (8). Nie łącz baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.

UWAGA! Baterie stanowią wyposażenie produktu MWK-05M.

2. Wagę ustaw na twardej, płaskiej i równej powierzchni. Nie stawiaj jej na miękkich, niestabilnych powierzchniach.
3. Naciśnij przycisk włącznika (2). Na chwilę zaświecą się wszystkie segmenty wyświetlacza a następnie pojawi się „0” z wybraną jednostką.
4. Po wciśnięciu przycisku (4) możliwy będzie wybór jednostek ważenia („g” dla gramów lub „ml” jednostek objętości odpowiednio dla wody i mleka). Na dole wyświetlacza będzie widoczny graficzny symbol aktualnie uruchomionej funkcji. Jeżeli chcesz pokazać objętość mleka lub wody, przełącz urządzenie na odpowiedni tryb poprzez wciśnięcie przycisku MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Wskazanie w mililitrach (ml) jest wystarczająco precyzyjne tylko wówczas, kiedy odmierzana jest woda lub mleko. Przy ważeniu innych rodzajów płynów, o innej gęstości, wskazanie może być niedokładne.
5. Aby rozpocząć ważenie umieść produkt na powierzchni wagi. Dla wygody ważenia możesz skorzystać z miski (9). Jest ona szczególnie przydatna podczas funkcji tarowania. Na wyświetlaczu pojawi się waga produktu. Urządzenie jest wyposażone również w funkcje zerowania (suma wag produktów poniżej 200g) oraz tarowania (suma wag produktów powyżej 200g).
6. Maksymalny zakres wagi to 5000g (5 kg) zaś minimalny to 2g, pomiar może być zaokrąglony w górę lub w dół do 1g. W przypadku, gdy nie będzie wykonywane ponowne ważenie, waga wyłączy się automatycznie po upływie 2 min. W celu wcześniejszego wyłączenia wagi przyciśnij przycisk (2) i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy.

UWAGA! W razie przeciążenia wagi powyżej 5kg/5000g, na wyświetlaczu pojawi się napis „Err”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wagę należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie zanurzać w wodzie i nie używać chemicznych i rysujących środków czyszczących. Do czyszczenia nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących. Wszystkie elementy wagi należy bezzwłocznie wyczyścić po zetknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i środkami silnie aromatyzowanymi lub barwiącymi. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym. Po zakończeniu czyszczenia proszę osuszyć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 2 x bateria (AAA) 1,5V

Zakres wagi: od 2g do 5000g

Podziałka: co 1g

Elektroniczny wyświetlacz: 61 mm (2,4")



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Prawidłowe usuwanie produktu (baterie i/lub akumulatory)



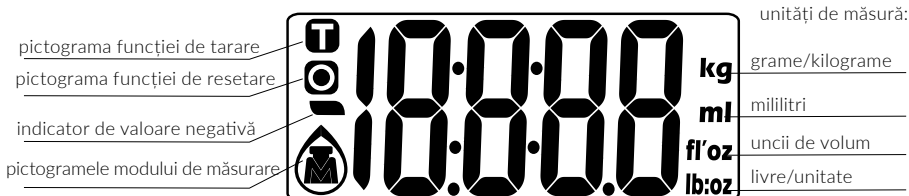
Ikona przekreślonego kosza informuje, iż akumulatory/baterie podlegają selektywnej zbiórce i recyklingowi. Oznacza to m.in., że nie mogą być wyrzucane do pojemników z innymi odpadami. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, akumulatory/baterie należy zbierać utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi zapisami prawa.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Sarcina maximă a cântarului este de 5 kg (greutate înainte de tarare).
- Cântarul este alimentat de baterii cu o tensiune foarte scăzută și sigură. Acesta nu prezintă niciun risc dacă este utilizat conform destinației.
- Cântarul trebuie depozitat pe orizontală.
- Nu depozitați cântarul în poziție verticală.
- Cântarul este un dispozitiv de precizie și trebuie manevrat cu grijă. Nu o aruncați, nu săriți peste ea. Protejează împotriva loviturilor, șocurilor și căderilor.
- Așezați cântarul pe o suprafață tare, plată, curată și uscată.
- Protejați cântarul de apă, de temperaturi ridicate sau scăzute și de umiditate.
- Depozitați într-un loc uscat.
- Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- În cazul în care cântarul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase din recipient.
- Dacă rezultatele greutății nu sunt afișate corect, verificați contactele de conectare a bateriei.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- Trebuie să fiți atenți la copii, pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Placă de cântar din oțel inoxidabil
2. Butonul ZERO, ON/OFF, TARE
3. Afișaj LCD
4. Butonul MODE - modifică unitatea de măsură a cântarului: g/ml sau lb:oz/fl'oz
5. Cutie de baterii
6. Comutați între unitățile metrice și anglo-americe
7. Picioare de cântărire antiderapante
8. Capacul compartimentului pentru baterii
9. Bol din oțel inoxidabil



măsurarea greutateii



măsurarea volumului de lapte



măsurarea volumului de apă

UTILIZAREA CÂNTARULUI

1. Instalați bateriile în dispozitiv. Scoateți capacul (8) și instalați două baterii LR03 (AAA) de 1,5 V în recipient (5). Când instalați bateria, acordați atenție la instalarea corectă și la polaritatea celulei. După instalarea bateriilor, închideți din nou capacul (8). Nu combinați baterii de tipuri diferite sau baterii noi și folosite.

ATENȚIE! Bateriile sunt incluse în produsul MWK-05M.

2. Așezați cântarul pe o suprafață tare, plană și nivelată. Nu îl așezați pe suprafețe moi, instabile.
3. Apăsăți butonul pornit/oprit (2). Toate segmentele afișajului se vor aprinde pentru scurt timp și apoi va apărea „0” cu unitatea selectată.
4. Prin apăsarea butonului (4), va fi posibilă selectarea unităților de cântărire („g” pentru grame sau „ml” unități de volum pentru apă și, respectiv, lapte). În partea de jos a afișajului va apărea un simbol grafic al funcției în curs de desfășurare. Dacă doriți să afișați volumul de lapte sau de apă, comutați aparatul în modul corespunzător prin apăsarea butonului MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Afișajul în mililitri (ml) este suficient de precis doar atunci când se măsoară apa sau laptele. La cântărirea altor tipuri de lichide, cu densități diferite, indicația poate fi inexactă.
5. Pentru a începe cântărirea, așezați produsul pe suprafața de cântărire. Puteți folosi bolul (9) pentru a facilita cântărirea. Este deosebit de utilă în timpul funcției de tarare. Greutatea produsului va apărea pe ecran. Unitatea este, de asemenea, echipată cu funcții de reducere la zero (suma greutateilor produselor sub 200 g) și de tarare (suma greutateilor produselor peste 200 g).
6. Intervalul maxim de greutate este de 5.000 g (5 kg), iar cel minim este de 2 g, măsurarea poate fi rotunjită în sus sau în jos la 1 g. Dacă nu se efectuează o nouă cântărire, cântarul se va opri automat după 2 minute. Pentru a opri cântarul mai devreme, apăsați butonul (2) și țineți-l apăsat timp de aproximativ 2 secunde.

ATENȚIE! Dacă cântarul este supraîncărcat cu mai mult de 5 kg/5000 g, pe afișaj va apărea „Err”.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

Cântarul trebuie curățat cu o cârpă ușor umedă. Nu îl scufundați în apă și nu folosiți detergenți chimici sau de zgâriere. Nu folosiți perii de sârmă sau alte obiecte de frecat pentru curățare. Toate componentele cântarului trebuie curățate imediat după ce au intrat în contact cu grăsime, condimente, oțet și agenți puternic aromați sau colorați. Evitați contactul cu acidul citric. După curățare, vă rugăm să uscați aparatul cu o cârpă uscată și moale.

DATE TEHNICE

Alimentarea cu energie: 2 x baterie (AAA) 1,5 V

Gama de greutate: 2 g până la 5000 g

Gradație: trepte de 1 g

Afișaj electronic: 61 mm (2,4")



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (deșeurii de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeurii sau dezasambarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

Eliminarea corespunzătoare a produsului (baterii și/sau acumulatori)



Pictograma coșului de gunoi cu roți barate indică faptul că bateriile/bateriile fac obiectul colectării și reciclării separate. Acest lucru înseamnă, printre altele, că nu trebuie să fie eliminate în containere împreună cu alte deșeurii. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, bateriile/bateriile trebuie colectate sau reciclate în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

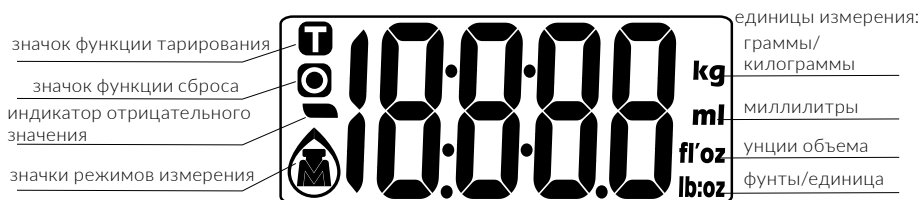
УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Максимальная нагрузка на весы составляет 5 кг (вес до тары).
- Весы питаются от батарей с очень низким и безопасным напряжением. Он не представляет опасности, если используется по назначению.
- Весы следует хранить в горизонтальном положении.
- Не храните весы в вертикальном положении.
- Весы являются точным прибором, и обращаться с ними следует осторожно. Не бросайте его, не прыгайте через него. Защита от ударов, толчков и падений.
- Поместите весы на твердую, плоскую, чистую и сухую поверхность.
- Защищайте весы от воды, высоких или низких температур и влаги.
- Хранить в сухом месте.
- Экспресс-кофеварка предназначена исключительно для домашнего использования.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Если весы не используются в течение длительного периода времени, батарейки следует извлечь из контейнера.
- Если результаты взвешивания отображаются неправильно, проверьте контакты подключения батареи.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны чистить устройство и осуществлять уход за ним без надзора.
- Следует хранить устройство и его шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с устройством.

- В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Риск удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Пластина шкалы из нержавеющей стали
2. Кнопка ZERO, ON/OFF, TARE
3. Светодиодный дисплей
4. Кнопка MODE - изменение единицы измерения шкалы: г/мл или фунт:унция/фл'унция
5. Батарейный ящик
6. Переключение между метрическими и англо-американскими единицами измерения
7. Нескользкие ножки для взвешивания
8. Крышка батарейного отсека
9. Чаша из нержавеющей стали



измерение веса



измерение объема
молока



измерение объема
воды

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСА

1. Установите батарейки в устройство. Снимите крышку (8) и установите две батарейки LR03 (AAA) 1,5 В в контейнер (5). При установке батареи обратите внимание на правильность установки и полярность элемента. После установки батарей снова закройте крышку (8). Не комбинируйте батареи разных типов или новые и использованные батареи.

ВНИМАНИЕ! Батареи входят в комплект поставки изделия MWK-05M.

2. Установите весы на твердую, плоскую и ровную поверхность. Не ставьте его на мягкие и неустойчивые поверхности.
3. Нажмите кнопку включения/выключения (2). Все сегменты дисплея кратковременно загорятся, а затем на выбранном устройстве появится «0».
4. Нажатием кнопки (4) можно выбрать единицы взвешивания («г» для граммов или «мл» единицы объема для воды и молока соответственно). В нижней части дисплея будет отображаться графический символ текущей запущенной функции. Если вы хотите показать объем молока или воды, переключите прибор в соответствующий режим, нажав кнопку MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Индикация в миллилитрах (мл) является достаточно точной только при измерении воды или молока. При взвешивании других типов жидкостей с различной плотностью показания могут быть неточными.

5. Чтобы начать взвешивание, поместите продукт на поверхность для взвешивания. Для удобства взвешивания можно использовать чашу (9). Это особенно полезно при выполнении функции тарирования. На дисплее появится вес продукта. Устройство также оснащено функциями обнуления (сумма весов продуктов менее 200 г) и тарирования (сумма весов продуктов более 200 г).
6. Максимальный диапазон веса составляет 5000 г (5 кг), минимальный - 2 г, измерения могут быть округлены в большую или меньшую сторону до 1 г. Если повторное взвешивание не производится, весы автоматически выключаются через 2 мин. Чтобы выключить весы раньше, нажмите кнопку (2) и удерживайте ее в течение примерно 2 секунд.

ВНИМАНИЕ! Если весы перегружены более чем на 5 кг/5000 г, на дисплее появится надпись «Err».

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Весы следует чистить слегка влажной тканью. Не погружайте в воду и не используйте химические или царапающие чистящие средства. Не используйте для очистки проволочную щетку или другие скребущие предметы. Все компоненты весов следует очищать сразу после контакта с жиром, специями, уксусом и сильно ароматизированными или окрашенными средствами. Избегайте контакта с лимонной кислотой. После очистки протрите устройство сухой мягкой тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 2 x батарея (AAA) 1,5 В

Весовой диапазон: от 2 г до 5000 г

Градуировка: с шагом в 1 г

Электронный дисплей: 61 мм (2,4») 

ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

Данное руководство было переведено машинным способом.

В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к его англоязычной версии.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Правильная утилизация изделия (батарей и/или аккумуляторов)



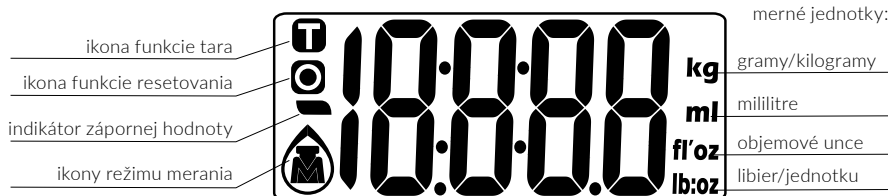
Значок перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках указывает на то, что батарейки/аккумуляторы подлежат отдельному сбору и переработке. Это означает, в частности, что их нельзя выбрасывать в контейнеры с другими отходами. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, батарейки/аккумуляторы должны собираться или перерабатываться в соответствии с действующими законодательными нормами.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:

- Pred prvým použitím sa oboznámte s používateľskou príručkou.
- Maximálne zaťaženie váhy je 5 kg (hmotnosť pred tárou).
- Váha je napájaná batériami s veľmi nízkym a bezpečným napätím. Ak sa používa v súlade s určením, nepredstavuje žiadne riziko.
- Váha by mala byť uložená vo vodorovnej polohe.
- Váhu neukladajte vo zvislej polohe.
- Váha je presné zariadenie a malo by sa s ňou zaobchádzať opatrne. Nehádzajte ju, neskáčte po nej. Chráňte pred nárazmi, otrasmami a pádmi.
- Váhu umiestnite na tvrdý, rovný, čistý a suchý povrch.
- Chráňte váhu pred vodou, vysokými alebo nízkymi teplotami a vlhkosťou.
- Skladujte na suchom mieste.
- Kávovar je určený výhradne iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Ak sa váha dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali z nádoby vybrať.
- Ak sa výsledky váženia nezobrazujú správne, skontrolujte kontakty pripojenia batérie.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať, a ak sa zdržujú v jeho okolí, musia byť pod stálym dohľadom.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Nebezpečenstvo udusenía!**

POPIS ZARIADENIA

1. Stupnica z nehrdzavejúcej ocele
2. Tlačidlo ZERO, ON/OFF, TARE
3. LCD displej
4. Tlačidlo MODE - zmena mernej jednotky váhy: g/ml alebo lb:oz/fl'oz
5. Skrinka na batérie
6. Prepínanie medzi metrickými a angloamerickými jednotkami
7. Protišmykové odvažovacie nožičky
8. Veko priehradky na batérie
9. Nôž z nehrdzavejúcej ocele



meranie hmotnosti



meranie objemu mlieka



meranie objemu vody

POUŽITIE VÁHY

1. Do zariadenia nainštalujte batérie. Odstráňte veko (8) a do zásobníka (5) vložte dve batérie LRO3 (AAA) 1,5 V. Pri výmene batérie skontrolujte, či je správne nasadená a či je polarita článku správna. Po inštalácii batérií opäť zatvorte veko (8). Nepoužívajte súčasne batérie rôznych typov, ani nové s použitými.

POZOR! Batérie sú súčasťou výrobku MWK-05M.

2. Váhu umiestnite na tvrdý, rovný a rovný povrch. Neumiestňujte ho na mäkké, nestabilné povrchy.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (2). Všetky segmenty displeja sa nakrátko rozsvietia a potom sa zobrazí „0“ s vybranou jednotkou.
4. Stlačením tlačidla (4) je možné zvoliť jednotky váženia („g“ pre gramy alebo „ml“ pre objemové jednotky vody a mlieka). V spodnej časti displeja sa zobrazí grafický symbol aktuálne spustenej funkcie. Ak chcete zobraziť objem mlieka alebo vody, prepnite prístroj do príslušného režimu stlačením tlačidla MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Zobrazenie v mililitroch (ml) je dostatočne presné len pri meraní vody alebo mlieka. Pri vážení iných typov kvapalín s rôznou hustotou môže byť údaj nepresný.
5. Ak chcete začať vážiť, položte výrobok na vážiaci povrch. Na pohodlné váženie môžete použiť misku (9). Je užitočná najmä počas funkcie tárovania. Na displeji sa zobrazí hmotnosť výrobku. Prístroj je tiež vybavený funkciami nulovania (súčet hmotností výrobkov pod 200 g) a tárovania (súčet hmotností výrobkov nad 200 g).
6. Maximálny hmotnostný rozsah je 5000 g (5 kg) a minimálny 2 g, meranie možno zaokrúhliť nahor alebo nadol na 1 g. Ak sa nevykoná žiadne opakované váženie, váha sa po 2 minútach automaticky vypne. Ak chcete váhu vypnúť skôr, stlačte tlačidlo (2) a podržte ho približne 2 sekundy.

POZOR! Ak je váha preťažená o viac ako 5 kg/5000 g, na displeji sa zobrazí „Err“.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Váha by sa mala čistiť mierne navlhčenou handričkou. Neponárajte ho do vody ani nepoužívajte chemické čistiace prostriedky alebo prostriedky na čistenie proti poškrabaniu. Nepoužívajte drôtenú kefu ani iné abrazívne predmety. Všetky súčasti váhy by sa mali čistiť okamžite po kontakte s tukom, korením, octom a silne aromatickými alebo farebnými prostriedkami. Vyhňte sa kontaktu s kyselinou citrónovou. Po čistení vysušte zariadenie suchou, mäkkou handričkou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie: 2 x batéria (AAA) 1,5 V

Rozsah hmotnosti: 2 g až 5000 g

Odstupňovanie: po 1 g

Elektronický displej: 61 mm (2,4“)



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

Táto príručka bola strojovo preložená.

V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

Správna likvidácia výrobku (batérie a/alebo akumulátory)



Ikona prečiarknutého koša na kolieskach znamená, že batérie/batérie podliehajú separovanému zberu a recyklácii. To okrem iného znamená, že sa nesmú vyhadzovať do kontajnerov s iným odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, batérie/ akumulátory sa musia zbierať alebo recyklovať v súlade s platnými právnymi predpismi.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

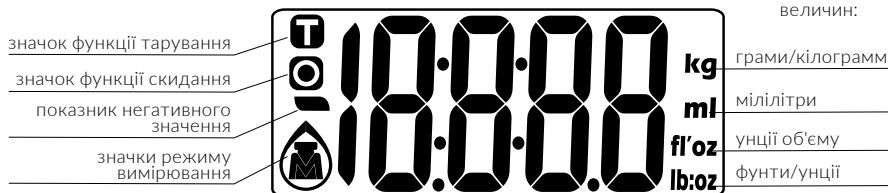
- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Максимальне навантаження ваг 5 кг (вага до тарування).
- Ваги живляться від батарейок з дуже низькою та безпечною напругою. Вони не становлять небезпеки, якщо використовувати їх за призначенням.
- Ваги слід зберігати у горизонтальному положенні.
- Ваги не можна зберігати у вертикальному положенні.
- Ваги — це точний інструмент, поведіться з ними обережно. Не кидайте їх, не стрибайте по них. Захищайте від ударів і падінь.
- Ваги слід встановлювати на тверду, рівну, чисту та суху поверхню.
- Захищайте ваги від впливу води, високої або низької температури та вологи.
- Зберігати у сухому місці.
- Продукт призначений виключно для домашнього користування.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Вийміть батарейки, якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу.
- Якщо результати вимірювання ваг відображаються неправильно, перевірте контакти підключення батареї.
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомлювали пов'язані з цим ризики. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та дії з догляду за пристроєм.
- Пристрій і кабель живлення зберігати в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з обладнанням.

- Задля безпеки дітей не залишайте частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Пластина ваг з нержавіючої сталі
2. Кнопка ZERO, ON/OFF, TARA
3. LCD-дисплей
4. Кнопка MODE - зміна одиниці вимірювання ваг: г/мл або lb:oz/fl'oz
5. Відсік для батарейок
6. Перемикач між метричними та англо-американськими одиницями
7. Ніжки ваг нековзкі
8. Кришка батарейного відсіку
9. Чаша з нержавіючої сталі

одиниці вимірюваних величин:



вимірювання ваги



вимірювання об'єму
молока



вимірювання об'єму
води

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

1. Встановіть батарейки в пристрій. Зніміть кришку (8) і встановіть дві батарейки 1,5 В LR03 (AAA) у відсік (5). При встановленні батарейок звертайте увагу на їх правильну установку і полярність елемента. Після встановлення батарейок знову закрийте кришку (8). Не змішуйте різні типи батарейок або нові та використані батарейки.

УВАГА! Батарейки входять в обладнання продукту MWK-05M.

2. Поставте ваги на тверду, гладку та рівну поверхню. Не ставте їх на м'які, нестійкі поверхні.
3. Натисніть кнопку вмикача (2). На мить засвітяться всі сегменти дисплея, а потім з'явиться «0» разом із вибраною одиницею.
4. Після натискання кнопки (4) можна вибрати одиниці зважування («г» для грамів або «мл» для об'єму води та молока відповідно). У нижній частині дисплея ви побачите графічний символ поточної функції. Якщо ви хочете показати об'єм молока або води, переведіть пристрій у відповідний режим, натиснувши кнопку MODE (WEIGHT-MILK-WATER). Відображення в мілілітрах (мл) є достатньо точним лише під час вимірювання води або молока. Показання можуть бути неточними при зважуванні інших видів рідин з іншою щільністю.
5. Щоб почати зважування, покладіть продукт на поверхню ваг. Для зручності зважування можна використовувати чашу (9). Вона особливо корисна під час функції тарування. На дис-

плеї з'явиться вага продукту. Пристрій також оснащений функціями скидання (сума мас продукту менше 200 г) і тарування (сума мас продукту більше 200 г).

- Максимальний діапазон ваг становить 5000 г (5 кг), а мінімальний – 2 г, вимірювання можна округлити в більшу або меншу сторону до 1 г. Якщо повторне зважування не виконано, ваги автоматично вимкнуться через 2 хвилини. Щоб вимкнути ваги раніше, натисніть кнопку (2) і утримуйте її приблизно 2 секунди.

УВАГА! У разі перевантаження понад 5 кг/5000 г на дисплеї з'явиться напис «Err».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Ваги слід чистити злегка вологою тканиною. Не занурюйте у воду та не використовуйте хімічні чи абразивні засоби для чищення. Не використовуйте для чищення дротяну щітку чи інші абразивні предмети. Після контакту з жиром, спеціями, оцтом і сильними ароматизаторами або барвниками всі компоненти ваг слід негайно очистити. Уникати контактів з лимонною кислотою. Після чищення витріть пристрій сухою м'якою тканиною.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 2 x батарейки (AAA) 1,5 В

Діапазон ваг: від 2 г до 5000 г

Градування: кожні 1 гр

Електронний дисплей 61 мм (2,4")



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Правильна утилізація виробу (батарейок та/або акумуляторів)



Піктограма перекресленого смітника на колесах означає, що батарейки/батарейки підлягають роздільному збору та переробці. Це означає, зокрема, що їх не можна викидати в контейнери з іншими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей через неконтрольовану утилізацію відходів, батареї/батарейки необхідно збирати або переробляти відповідно до чинних законодавчих норм.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączane (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Data naprawy/ <i>Date of repair</i>	Numer naprawy/ <i>Number repair</i>	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ <i>Description of activities performed and specific parts</i>	Pieczętka punktu serwisowego/ <i>Stamp service point</i>

Numer seryjny/
Serial number

